



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**Nr.
17**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beschluss über die Nichterstellung des konsolidierten Jahresabschlusses in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267

OGGETTO:

Delibera sulla non predisposizione del bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025 ai sensi dell'art. 233-bis, comma 3 del D.Lgs. 18/08/2000 n. 267

Sitzung vom
28.04.2026

Seduta del

Uhr – Ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
BRUGGER EGON PAUL	Ratsmitglied - Consigliere			
CAMILLOZZI FRANCO	Ratsmitglied - Consigliere			
HOFER RICCARDA	Ratsmitglied - Consigliere			
INNERKOFER ALFRED	Ratsmitglied - Consigliere			
KINIGER JOHANNA	Ratsmitglied - Consigliere	X		
MAIR FRANZ	Ratsmitglied - Consigliere			
PFEIFHOFFER CHRISTOF	Ratsmitglied - Consigliere			
PFEIFHOFFER ELISABETH	Ratsmitglied - Consigliere			
RAINER CHRISTOPH ANTON	Ratsmitglied - Consigliere			
RIER HELGA	Ratsmitglied - Consigliere			
SCHUSTER KARIN	Ratsmitglied - Consigliere			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			
TROJER HANSJÖRG	Ratsmitglied - Consigliere			
TSCHURTSCHENTHALER ANDREAS	Ratsmitglied - Consigliere			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, spezifische Bestimmungen im Bereich Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften sowie deren Einrichtungen vorgegeben hat;

FESTGESTELLT, dass im Sinne des Artikels 11-bis dieses Dekrets die Abfassung eines konsolidierten Jahresabschlusses mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften seitens der örtlichen Körperschaft vorgesehen ist;

FESTGEHALTEN, dass gemäß Art. 233-bis des gesetzvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 (Einheitstextes über die örtlichen Körperschaften) die örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohnern nicht verpflichtet sind, den konsolidierten Jahresabschluss zu erstellen;

FESTGESTELLT, dass daher die Genehmigung des konsolidierten Jahresabschlusses für die Gemeinde Sexten fakultativ ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Rechnungshofes vom 22. Juli 2019, laut welchem die Gemeinde diese Entscheidung jedoch mit einer geeigneten Maßnahme formalisieren muss;

FESTGESTELLT, dass die Gemeinde entschieden hat, keinen konsolidierten Jahresabschluss für das Jahr 2025 abzufassen, da die Abfassung für eine Kleingemeinde wie Sexten einen sehr großen Zeitaufwand mit sich bringt (begrenzte personelle Ressourcen) und zudem eine technische Unterstützung notwendig ist, welche nicht verfügbar war;

DESHALB FÜR ANGEBRACHT ERACHTET, keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen;

NACH erfolgter Beratung;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

IL CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 ha previsto disposizioni specifiche in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e tabelle di bilancio delle regioni, degli enti locali e delle loro istituzioni;

DATO ATTO che ai sensi dell'articolo 11-bis di questo decreto è prevista la redazione di un bilancio consolidato con i propri enti ed organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate da parte dell'ente locale;

ACCERTATO che ai sensi dell'art. 233-bis del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Testo Unico degli enti locali) gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato;

CONSTATATO che quindi l'approvazione del bilancio consolidato per il Comune di Sesto è facoltativo;

VISTA la delibera della Corte dei Conti del 22 luglio 2019, secondo la quale è onere del Comune formalizzare tale scelta con apposito provvedimento;

ACCERTATO che il Comune ha deciso di non predisporre un bilancio consolidato per l'anno 2025, siccome l'elaborazione per un piccolo Comune come quello di Sesto comporta un carico di lavoro risp. un impiego eccessivo di risorse in termini di tempo e di personale nonché la necessità di apposito supporto tecnico che non era disponibile;

QUINDI RITENUTO OPPORTUNO, di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025;

ESAURITA la discussione;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronte digitali

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronte digitale

aT5PZ6i3O3G6pltA8ZKvJXcv9xGUDLP5x0WnhdSPHHg=

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde;

VISTO lo Statuto di questo Comune;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

BESCHLIEßT DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

einstimmig mit 14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 14 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt mittels Handheben:

ad unanimità con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 14 presenti e votanti consiglieri, espressi per alzata di mano:

- 1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267 keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen;
- 2) die Buchhaltung dieser Gemeinde zu beauftragen diese Maßnahme an die BDAP zu übermitteln;
- 3) darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
- 4) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

- 1) di non predisporre un bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025, ai sensi dell'art. 233-bis , comma 3 del D.Lgs. 18/08/2000, n. 267 per i motivi di cui alle premesse;
- 2) di incaricare l'ufficio contabilità alla trasmissione del presente provvedimento al BDAP;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
- 4) di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v..

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende
Il Presidente**

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.